

# A PASTORAL STATEMENT FROM THE ARIZONA CATHOLIC CONFERENCE BISHOPS ON THE 2006 GENERAL ELECTION



September 20, 2006

In light of the upcoming general election, the Bishops of the Arizona Catholic Conference (ACC) want to encourage all citizens to exercise their civic responsibility by voting on November 7th.

The duty to vote is always an important responsibility, but it is especially so in this year's general election where the winners of many of the State's top elected offices, as well as some very important ballot measures, will be decided. In fact, it is no exaggeration to say that the outcomes from this election will determine the direction of our State on important public policy issues for many years to come.

While the Catholic Church encourages civic participation and speaks out on issues from time to time, it is never engaged in partisan politics and does not endorse candidates. The involvement of the Catholic Church on political matters, rather, is to evaluate issues and propose solutions to important public policy problems facing society.

In this year's general election, the Bishops have carefully weighed the various ballot measures and have decided to take a position on the following propositions:

## **Proposition 107 (Protect Marriage Arizona) – Yes**

Protect Marriage Arizona is an initiative to amend the Arizona Constitution that we feel seeks to preserve the unique and irreplaceable status that marriage always has held in our society. In supporting Proposition 107, we urge citizens to vote yes to assure that we preserve the definition of marriage as between one man and one woman.

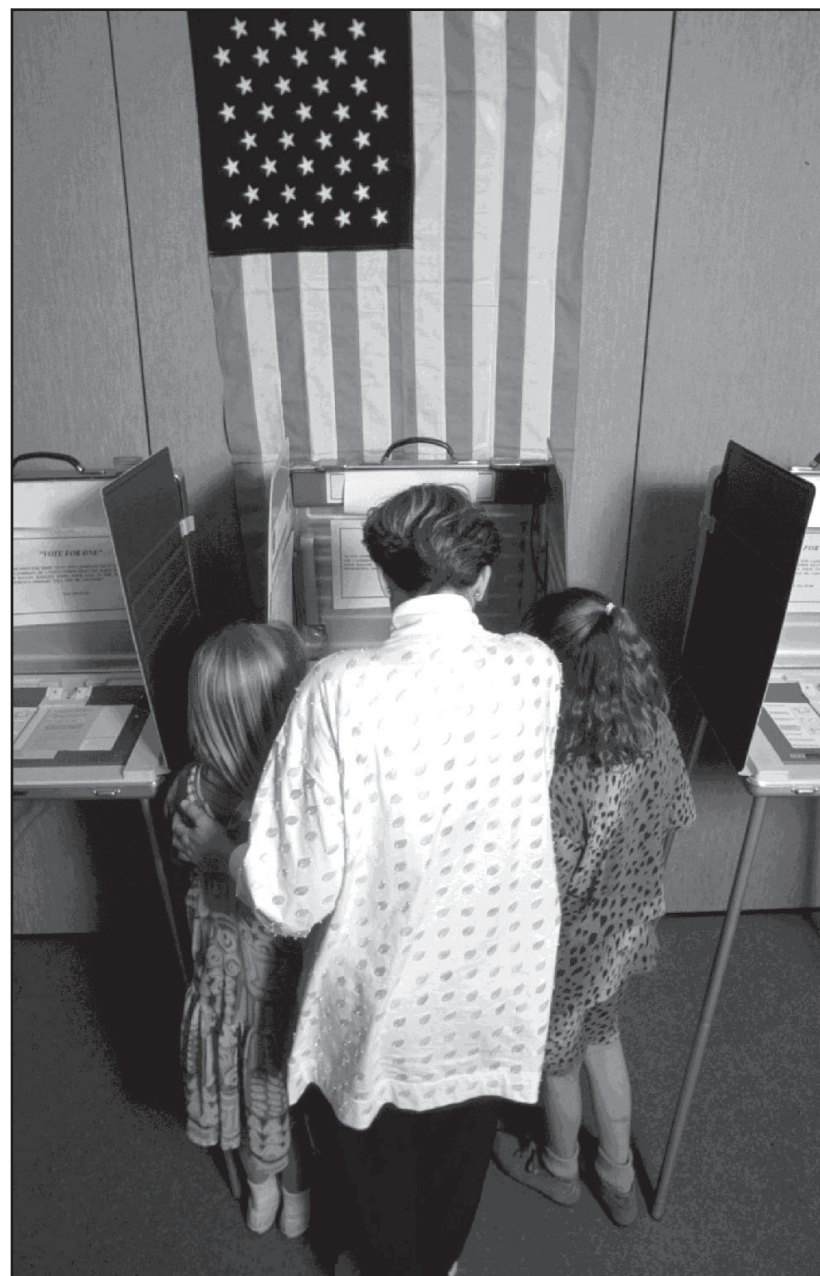
By endorsing this proposition it should be clear that the Catholic Church sees every human being, no matter their sexual orientation, as a child of God, beloved in God's eyes and to be treated with respect.

## **Proposition 203 (First Things First for Arizona's Children) – Yes**

Proposition 203 will ensure that quality health care and educational programs are implemented to provide vulnerable children with the proper foundation and skills they will need before entering school. The initiative also recognizes the importance that faith based organizations can have in this regard, along with various government programs, in offering parents different options for their children.

## **Proposition 300 (Public Program Eligibility) – No**

This measure, among other things, would deny in-state college tuition to many students who came to our country at a very young age and have no other home. It is patently unfair to deny these children, who have graduated from Arizona elementary and high schools, the same opportunities afforded the rest of their classmates. We urge you to vote no on Proposition 300 because it would unnecessarily punish these children and deny them an opportunity to become productive members of society.



CNS photo by Les Fetchko

While nations need to protect their borders, we ought not as a society impose punitive measures on children and prevent them from educational opportunities.

For more information on these or any other public policy issues of importance to the Catholic Church in Arizona, we invite you to visit [www.azcatholicconference.org](http://www.azcatholicconference.org)

**Most Rev. Donald E. Pelotte, S.S.S.**  
Bishop of Gallup

**Most Rev. Gerald F. Kicanas**  
Bishop of Tucson

**Most Rev. Thomas J. Olmsted**  
Bishop of Phoenix

# DECLARACIÓN PASTORAL DE LOS OBISPOS DE LA CONFERENCIA CATÓLICA DE ARIZONA SOBRE LA ELECCIÓN GENERAL DE 2006



20 de septiembre de 2006

Ante la próxima elección general, los Obispos de la Conferencia Católica de Arizona (ACC, por sus siglas en inglés) desean instar a todos los ciudadanos a cumplir con su responsabilidad cívica acudiendo a votar el 7 de noviembre.

El deber de votar siempre es una responsabilidad importante, pero este año es especialmente importante dado que en estas elecciones se decidirán los ganadores de varios cargos de alto nivel del Senado, y varias medidas trascendentales. En efecto, no sería una exageración decir que los resultados de estas elecciones determinarán la dirección que nuestro estado seguirá en cuanto a importantes asuntos de política pública por muchos años.

Aunque la Iglesia Católica promueve la participación cívica y de vez en cuando se pronuncia con respecto a algunos asuntos, nunca participa en la política partidista y no respalda candidatos. En cambio, la participación de la Iglesia Católica en asuntos políticos es evaluar los temas y proponer soluciones a los problemas políticos públicos importantes que la sociedad enfrenta.

En las elecciones de este año, los Obispos han sopesado cuidadosamente las medidas de la boleta electoral y han decidido adoptar una posición en cuanto a las siguientes proposiciones:

## **Proposición 107 (Para la protección del matrimonio en Arizona) - Sí**

La proposición para la protección del matrimonio es una iniciativa de enmienda a la Constitución de Arizona que creemos que tiene el fin de conservar el estado singular e irremplazable que el matrimonio siempre ha poseído en nuestra sociedad. Nuestro apoyo a la Proposición 107 es una exhortación a los ciudadanos a votar "sí" para conservar la definición de matrimonio como la unión de un hombre y una mujer.

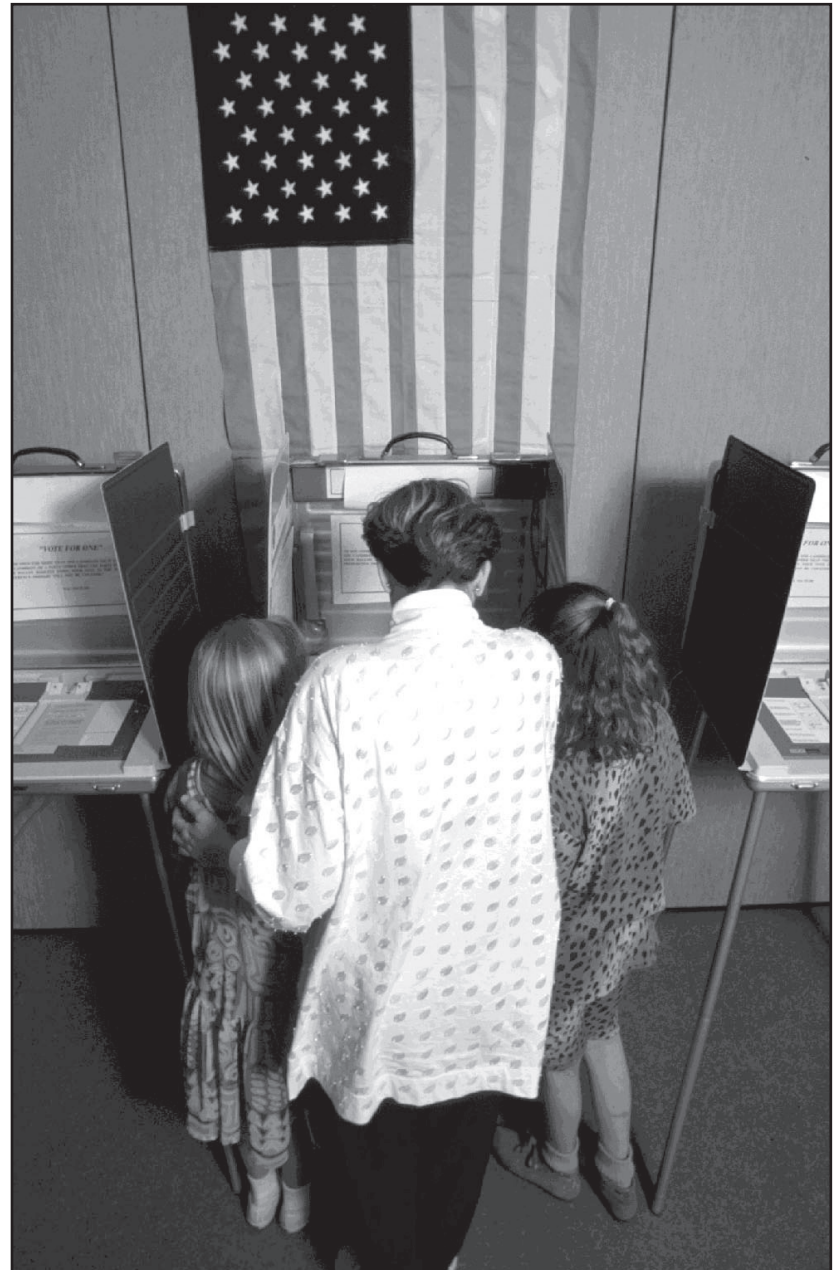
Habiendo respaldado esta proposición, debe quedar claro que la Iglesia Católica percibe a todos los seres humanos, sin importar su orientación sexual, como hijos de Dios, amados por Él y merecedores de respeto.

## **Proposición 203 (Para las necesidades de los niños de Arizona) - Sí**

La Proposición 203 garantizará la implementación de programas para la atención de la salud y programas educacionales de calidad para proveer a los niños vulnerables una base adecuada y las aptitudes que necesitan adquirir antes de ingresar en la escuela. La iniciativa también reconoce la importancia que las organizaciones de fe pueden tener en este sentido, junto con varios programas gubernamentales, al ofrecer a los padres diversas opciones para sus hijos.

## **Proposición 300 (Para la elegibilidad a programas públicos) - No**

Entre otras cosas, esta medida negaría acceso a matrícula a universidades estatales a muchos estudiantes que llegaron a nuestro país a una edad temprana y no tienen otro hogar. Está claro que es injusto negarle a estos niños, que han completado satisfactoriamente sus estudios primarios y secundarios en Arizona, las mismas oportunidades que se brindan a sus compañeros. Los exhortamos a votar "no" a la Proposición 300 porque castigaría innecesariamente a estos niños y les negaría una oportunidad de transformarse en miembros productivos de nuestra sociedad.



CNS photo by Les Fetchko

Si bien las naciones necesitan proteger sus fronteras, nuestra sociedad no debe imponer sanciones a los niños e impedir que tengan acceso a oportunidades educacionales.

Si desea obtener más información sobre estos, u otros asuntos de la política pública importantes para la Iglesia Católica de Arizona, lo invitamos a visitar [www.azcatholicconference.org](http://www.azcatholicconference.org)

**Most Rev. Donald E. Pelotte, S.S.S.**  
Bishop of Gallup

**Most Rev. Gerald F. Kicanas**  
Bishop of Tucson

**Most Rev. Thomas J. Olmsted**  
Bishop of Phoenix